

PARIS

上海市业余外语广播讲座

英语会话

VIENNA

GENEVA

海外

游踪

ROME

TO
SEE
THE
WORLD

feng

冯慧妍 编著

上海市业余外语广播讲座

英语

会话

TO SEE THE WORLD

海 外 游 踪

冯 慧 妍 编著

华东师范大学出版社

TO SEE THE WORLD

海 外 游 踪

(英语广播会话)

冯慧妍 编著

华东师范大学出版社出版

(上海中山北路 3663 号)

新华书店上海发行所发行 上海群众印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 9 字数 200 千字

1985 年 12 月第一版 1987 年 8 月第二次印刷

印数: 40,001—60,000 本

ISBN7-5617-0036-9/G·012

系一书号: 7135·157 定价: 1.20 元

前 言

一、本书系上海市业余外语广播讲座英语口语课教材，是继《布朗一家在上海》和《生活在英国》两书教学之后，为了满足广大学员进一步提高口语能力的需要，受上海人民广播电台的委托而编写的。

二、本书通过美国一位研究生 Laura Mason 与她的童年朋友 Don Christopher 在飞机上不期而遇并同去美国、加拿大和欧洲游览的有趣经历，介绍西方文化背景知识和风土人情。Laura 还访问了澳大利亚和新西兰这两个英语国家。

三、本书共十五课，各课包括课文、生词表、专有名词表、注释和练习，并配有译文。书后附总词汇表。课文单词采用英、美两种读音注音，以适应当前世界上使用英语的实际情况。

四、华东师范大学美国教师 Michael McCarroll 对本书课文部分初稿提出了个别修改意见；澳大利亚教师 Jane Crawford 和新西兰教师 Carol MacLennan 分别为第十四课和第十五课提供了部分素材，谨在此表示感谢。

五、本书由华东师范大学冯慧妍编写。

华东师范大学外语系
英语广播教研室
1985年5月

CONTENTS

Lesson 1	Happy Encounter	1
Lesson 2	Open Your Golden Gate	12
Lesson 3	Hitchhiking	23
Lesson 4	The Big Apple	34
Lesson 5	Bienvenue Means Welcome	49
Lesson 6	Wonderful Copenhagen	64
Lesson 7	Getting Around in Paris	76
Lesson 8	Royal London	87
Lesson 9	Father Rhine	106
Lesson 10	Europe's Musical Capital	120
Lesson 11	Ready? Cheese !.....	141
Lesson 12	The Eternal City	161
Lesson 13	Taking a Holiday from the Holiday ...	184
Lesson 14	A Continent for a Nation	200
Lesson 15	Land of the Kiwis	219
Glossary	241
List of Proper Names	270

TO SEE THE WORLD

Lesson One

Happy Encounter

(LAURA MASON, an American girl, who has spent the better part of her life outside the United States, is going on a trip to her homeland via Tokyo during the summer vacation. She is now passing through the security check at the Tokyo International Airport.)

Laura: Gate 14A ... 16B ... 17A. Here it is, Gate 18A.

Security Guard: Excuse me, miss, please put all your things here on the table.

Laura: What do you mean?

S. G.: It's only normal routine. Airport security.

Laura: Oh, yes, of course. Airport security is very important these days, what with hijacking and terrorism around the world.

S. G.: Now please walk through the metal detector. (The detector goes off.) Please take out anything metal you have on you.

Laura: Let me see ... Oh, how stupid of me! I forget. Here, my locket. (She hands the locket to the guard.) I guess I'll have to walk through that again, right?

S. G.: If you don't mind. (She walks through the metal detector again. This time it does not go off.)
Very well. *You're clear. Here are your things.
Thank you.

Laura: Thank you.

* * *

(Laura boards the plane. She is led to her seat by the window.)

Laura: Excuse me ...

Man: Oh, sorry ... (The man occupying the seat next to hers stands up to make room for her to pass.)

Let me help you put your things up on the overhead luggage rack.

Laura: Please don't bother, I can do it myself.

Man: *By God, if it isn't Laura Mason!

Laura: *Do I know you?

Man: Don't you? (He takes off the sunglasses he's wearing.)

Laura: *Why, it's you, Don. Fancy meeting you here. It's sure nice to see you again! Where have you been all these years?

Don: Here and there, as usual. Never long in any one place, just like a rolling stone. Tell me, have I changed so much that you couldn't even recognize me?

Laura: You know that's not true. For one thing, I never expected to meet anyone here, you least of all,

And then, the Don Christopher I used to know was always clean-shaven.

Don: Oh, yes, a beard does change one's appearance, doesn't it? *Well, now, how's life with you?

Laura: Can't complain. Always busy. Right now I'm busy gathering materials for my postgraduate paper. And you?

Don: *Still as nosy as a hound for news. The only thing is, I'm not working for a paper any longer. I'm a free-lancer.

Laura: Wonderful! So now you can go wherever you want.

Don: *You catch on fast. I'm going to San Francisco for a short spell and then off to Europe. What about you?

Laura: I'm not so lucky. I'll visit a few places in the States and maybe step over to Canada, then back to school.

Don: *Can I persuade you to join me on a tour to Europe?

Laura: That's certainly very tempting. *And I have half a mind to accept it.

Don: Any reason why not? Somebody waiting for you in the States?

Laura: *Come on, you know better than that.

Don: Well, then?

Laura: Don't forget I'm still working my way through

graduate school.

Don: I see.

Laura: But don't get me wrong. If I really want to see Europe, I think I can afford it.

Don: Fine, it's a deal.

Laura: Can't you give a girl time to make up her mind?

Don: You know me, I'm used to making decisions on the spur of the moment.

Laura: All right, you win.

Don: Listen, the stewardess is announcing the takeoff. Better fasten your safety belt.

Laura: Wonderful! San Francisco, here I come!

New Words and Expressions

1. encounter [in'kaʊntə; in'kaʊntə(r)] *n.* 意外的遇见
(朋友等)
2. homeland ['həʊmlənd; 'hɒm,lænd] *n.* 祖国
3. security [si'kjuəri:ti; sɪ'kjʊəri:ti] *n.* 安全
security check 安全检查
4. routine [ru:'ti:n; ru'tin] *n.* 例行手续
5. highjack ['haɪdʒæk; 'haɪ,dʒæk] *vt.* 劫持
6. terrorism ['terərizəm; 'tɜrə,rɪzəm] *n.* 恐怖主义
7. metal ['metl; 'metl] *n.* 金属
8. detector [di'tektə; dɪ'tektə(r)] *n.* 探测器
9. locket ['lɒkɪt; 'lækɪt] *n.* (挂在项练下的)保藏纪念品的
贵重金属小盒

10. sunglasses ['sʌn, glɑ:sɪz; 'sʌn, glæsɪz] *n.* 墨镜, 太阳眼镜
11. rolling ['rəʊlɪŋ; 'rɒlɪŋ] *a.* 滚的
rolling stone 滚石, 不定居的人; 见异思迁的人
12. clean-shaven ['kli:n 'ʃeɪvən; 'klin 'ʃevən] *a.* 脸刮得光光的
13. beard [biəd; biəd] *n.* 胡须
14. appearance [ə'piərəns; ə'piərəns] *n.* 外貌
15. postgraduate ['pəʊst'grædʒuɪt; post'grædʒuɪt] *a.* 大学研究院的
16. nosy ['nəʊzi; 'nozi] *a.* [俚] 爱打听别人事情的
17. hound [haʊnd; haʊnd] *n.* 猎狗
18. free-lancer ['fri:'lɑ:nsə; 'fri:'lænsə] *n.* 自由撰稿人
19. spell [spel; spel] *n.* 一段时间
20. persuade [pə'sweɪd; pə'swed] *vt.* 说服
21. tempting ['temptɪŋ; 'temptɪŋ] *a.* 引诱人的
22. deal [di:l; dil] *n.* [口] 买卖, 交易
23. spur [spə:; spə(r)] *n.* 刺激物, 鼓励品
on the spur of the moment 一时冲动之下, 马上
24. stewardess ['stjuədɪs; 'stjuwədɪs] *n.* 女乘务员
25. fasten ['fɑ:sn; 'fæsn] *vt.* 扎牢, 扣住
26. safety ['seɪfti; 'seftɪ] *n.* 安全
safety belt 安全带

Proper Names

1. Laura Mason ['lɔ:rə 'meɪsn; 'lɔ:rə'mesn] 劳拉·梅森(人名)
2. Don Christopher ['dɒn 'krɪstəfə; 'dʌn 'krɪstəfə(r)]

唐·克利斯托夫(人名)

3. Tokyo ['təʊkjəʊ; 'tɒki,o] (日本首都)东京

Tokyo International Airport 东京国际机场

4. San Francisco [ˌsænfɾən'sɪskəʊ; ˌsænfɾən'sɪsko]

(美国城市)旧金山

Notes

1. the better part: 大部分
2. what with highjacking and terrorism around the world:
由于世界各地到处有劫机事件和恐怖分子的捣乱
又如: I couldn't visit you, what with the snowstorm and
the cold I had. 因为又是大雪又是感冒, 我没能拜访你。
3. go off: 响起
4. You're clear.: 你可以走了(指检查完毕)。
5. By God, if it isn't Laura Mason!: 天哪! 这不是劳拉
· 梅森吗?(表示惊奇)
6. It's sure nice to see you again! = It's surely nice to
see you again. 在口语中美国习惯用 sure, 英国则
用 surely。
7. all these years: 这些年来
8. here and there: 到处走走
9. a rolling stone: 滚石。出自谚语: A rolling stone
gathers no moss. 滚石不出苔, 转业不聚财。
10. You catch on fast.: 你可真机灵。
11. a short spell: 短时期
12. I have half a mind to accept it.: 我倒有点想采纳
你的建议了。

13. Come on, you know better than that.: 好了,
别开玩笑。(意为: 你明知道没有男朋友在等我。)
14. work one's way through graduate school:
一边工作一边攻读研究生学位
15. don't get me wrong: 请不要误会, 我的意思是……
16. It's a deal.: 一言为定。
17. on the spur of the moment:
一时冲动之下; 心血来潮时就……
e.g. He doesn't think it wise to act on the spur of
the moment in a matter like this.
他认为在处理这种事情时凭一时冲动行事是不明智的。

第一课 愉快的巧遇

(劳拉·梅森是个美国姑娘。她一生中大部分时间是在美国国外度过的。暑假期间, 她经东京回国旅游。现在她正准备通过东京国际机场的安全检查口。)

劳拉: 14A号门..., 16B号门..., 17A号门。是这儿, 18A号门。
安全检查员: 请原谅, 小姐, 请把您所有的东西放在这张桌子上。

劳拉: 干什么?

安全检查员: 机场安全检查, 这只不过是例行手续。

劳拉: 哦, 当然喽。如今世界上劫机事件和恐怖活动这么多, 机场检查是很重要的。

安全检查员: 好, 现在请您走过金属探测器吧。(探测器响

了。)请您把身上所有带金属的东西取下来。

劳拉：让我想想……噢，我真傻！我忘了。喏，这是我的项链小盒。(她把项链小盒交给检查员)我想我得再走一次，是吗？

安全检查员：如果您不介意的话。(她又走了一次，这次探测器没响。)很好，没您事了，这是您的东西，谢谢。

劳拉：谢谢！

*

*

*

(劳拉登上飞机。她被领到靠窗的座位上。)

劳拉：请您……

男人：哦，对不起……(坐在劳拉座位旁边的那个男子站起来，腾出地方让她过去。)我帮您把东西放到行李架上吧。

劳拉：不麻烦您了，我自己来吧。

男人：天哪，这不是劳拉·梅森吗！

劳拉：我认识你？

男人：你不认识吗？(他拿下他戴着的墨镜。)

劳拉：哎呀，是你呀，唐。真没想到在这儿见到你。真高兴又见到你。这些年你都上哪儿去了？

唐：老样子，到处走。在哪儿也呆不长，象滚动的石头。告诉我，我真变了那么多，连你都认不出我了吗？

劳拉：你知道不是这样的，只是我从没想到会在这里碰到熟人，更别提遇上你了。再说，我认识的唐·克里斯多夫总是把脸刮得很干净的。

唐：啊，对，留了胡子真能把人的外貌也改了，是吗？嗯，你过得好吗？

劳拉：没说的，一直忙忙碌碌。眼下我正忙着为我的研究生

论文收集材料呢。你呢？

唐：仍然是到处削尖脑袋搞新闻啊。唯一不同的是我不再为某个报社做事了。我现在是个自由撰稿人。

劳拉：好极了！现在你可以想去哪儿就去哪儿。

唐：你可真行。我先到旧金山去呆一阵子，然后去欧洲，你呢？

劳拉：我可没那么走运。我要在美国的一些地方看看，可能去一下加拿大，随后回学校。

唐：我能说服你一块去欧洲逛一圈吗？

劳拉：这当然够吸引人的，我已经有点动心了。

唐：但为什么不去呢？有人在美国等你吗？

劳拉：得了，你明知没有的。

唐：那么，为什么……？

劳拉：别忘了我还在攻读研究生呢。

唐：明白了。

劳拉：可是别误解我。我要真想看看欧洲的话，我想还是能安排的。

唐：好吧，一言为定。

劳拉：难道不能让一个姑娘自己拿主意吗？

唐：你是知道我的，我习惯于一想到什么就干什么的。

劳拉：好吧，你赢了。

唐：听，女乘务员在预报飞机要起飞了，最好系上安全带。

劳拉：好极了！旧金山，我来了！

Exercises

I. Drill:

A. Airport security is very important these days, *what with*

highjacking and terrorism around the world.

Rewrite the following sentences using "... what with ...":

1. She will take a long time, (customs inspection, security check).
— She will take a long time, *what with customs inspection and security check*.
2. She can't recognize him, (big beard, sunglasses).
3. He is extremely busy lately, (teaching, writing a paper).
4. He fell ill, (overwork, undernourishment).
5. They did not enjoy their tour, (cold, wind).

B. Still *as nosy as* a hound.

Rewrite the following sentences using "as ... as ...":

1. The sheet is so white. (snow)
— *The sheet is as white as snow.*
2. Her cheeks are red. (rose)
3. Even in face of danger, he is very cool. (cucumber)
4. He's been very busy lately. (bee)
5. The suitcase is very heavy. (lead)

C. So now you can go *wherever* you want and write *whatever* you wish.

Fill in the blanks with appropriate words (wherever, whatever, whoever, however, etc.):

1. You can call us _____ you need our help.
2. Don't let anyone in, _____ it may be.
3. You can choose _____ you prefer.
4. _____ cold it is, she always goes swimming.

5. "Even among friends, you should not always say _____ crosses your mind," advised his father.

D. *I'm used to* making decisions on the spur of the moment.

Rewrite the following sentences using "to be used to":

1. He's used to ... (travel alone)
---He's used to traveling alone.
2. She's used to ... (sleep late)
3. No matter how I tried, I can't get used to ...
(work on night shift)
4. They are not used to ... (drink black coffee)
5. He is used to ... (have two meals a day)

II. Questions:

1. Who and what is Laura Mason?
2. Where is she now?
3. Where is she going?
4. Why is airport security very important?
5. Why couldn't Laura recognize Don at first?
6. What is Don?
7. What does Don intend to do after visiting the United States?
8. What is Don used to doing?
9. What must one do when the plane is taking off?
10. Why is this lesson called "Happy Encounter"?

Lesson Two

Open Your Golden Gate

Don: Well, young lady, are you all set?

Laura: Yes. I suppose we take the BART again, don't we? It was fast and reasonable.

Don: No, not today. I was told the best way to see this city was to take one of the old cable cars which run along the main avenues.

Laura: Cable cars? That sounds real ancient! I didn't know they still had them in San Francisco.

Don: Oh, yes. They're unusual but they help to make the city different from other cities.

Laura: They must be quite noisy.

Don: True, but fares are cheap. They haven't gone up for many, many years, so they say.

Laura: Mmmm, what a miracle! Let's make a move, then.

* * *

(Later, in the evening.)

Don: Well, shall we call it a day?

Laura: Yes, I guess it's time for us to go back.

Don: You sound rather reluctant to leave.

Laura: Oh, I think it's been one of the most memorable days of my life. I shall always remember the grandeur of the bright red paint of the Golden